

РЕЦЕНЗІЯ
на наукову роботу “Adventure time”, представлену на
Конкурс з перекладознавства

№ з/п	Характеристики та критерії оцінки рукопису наукової роботи	Рейтингова оцінка. Максимальна кількість балів (за 100-бальною шкалою)	Бали
1	Актуальність проблеми	10	12
2	Новизна та оригінальність ідей	20	15
3	Використані методи дослідження	15	10
4	Теоретичні наукові результати	15	10
5	Рівень використання наукової літератури та інших джерел інформації	5	5
6	Ступінь самостійності роботи	20	17
7	Якість оформлення	5	5
8	Недоліки роботи (пояснення зниження максимальних балів у пунктах 1-9):		
8.1	Неправильно оформлені посилання; жодне посилання не містить вказівку на сторінку.		
8.2	Головним недоліком роботи є, на мій погляд, те, що автор, в цілому вірно визначивши труднощі перекладу пісень взагалі і в анімаційних фільмах, зокрема, обмежився поодинокими, вирваними з контексту прикладами трансформацій, не намагаючись пояснити, чим зумовлено їхнє використання. До того ж, обрана класифікація Комісарова не є тут достатньо вдалою, адже не розрізняє способи перекладу і трансформації. Тобто, напевно чи транскодування імен персонажів щось нам скаже корисне про труднощі перекладу обраного об'єкту.		
8.3			
8.4			
8.5			
9	Наукові публікації	10	
Сума балів			74

Загальний висновок: **рекомендується**